



ODBOR KONTROLY

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0049/2026/K
Číslo spisu: 2048-2026-BA

V Bratislave 09. 03. 2026

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“), odbor kontroly, oddelenie správnych konaní ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bodu 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 259/2025 Z. z. a v spojení s § 32 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 259/2025 Z. z. vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 26/2025 Z. z. ako aj ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania **MANGINI s.r.o.**, Michalovská 1, 073 01 Sobrance, IČO 36 191 141 **ukladá** podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 259/2025 Z. z.

pokutu

**vo výške 1 000,- eur
(slovom jedentisíc eur)**

za spáchanie správneho deliktu tým, že porušil povinnosť podľa § 38af ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 26/2025 Z. z., pretože do 30. júna 2025 písomne nepožiadaval Úrad pre reguláciu sieťových odvetví o uvedenie údajov o vlastníkovi sústavy tepelných zariadení alebo jej časti v povolení č. 2021T 0635 zo 24. 02. 2021 na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla s rozsahom predmetu podnikania výroba tepla s celkovým inštalovaným výkonom 0,578 MW, z toho obnoviteľné zdroje 0,578 MW a rozvod tepla s maximálnym výkonom pre dodávku tepla 0,578 MW, čím sa dopustil správneho deliktu podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 259/2025 Z. z.

Pokutu vo výške 1 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu:

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, oddelenie správnych konaní (ďalej len „úrad“ alebo „správny orgán“) kontrolou plnenia povinností podľa zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike (ďalej len „zákon č. 657/2004 Z. z.“) v znení zákona č. 26/2025 Z. z. zistil, že spoločnosť MANGINI s.r.o., Michalovská 1, 073 01 Sobrance, IČO 36 191 141 (ďalej len „MANGINI“) si nespĺnila svoju povinnosť ustanovenú v § 38af ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z.

Spoločnosť MANGINI je od 25. 05. 1999 zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel: Sro, vložka číslo: 10960/V. Predmetom podnikania spoločnosti MANGINI je okrem iných činností aj výroba tepla, rozvod tepla. Odpis registrovaného subjektu z registra právnických osôb a podnikateľov z 25. 02. 2026 sa nachádza v spise č. 2048-2026-BA (ďalej len „spis“).

Spoločnosť MANGINI je držiteľom povolenia č. 2021T 0635 z 24. 02. 2021 na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla s rozsahom predmetu podnikania výroba tepla s celkovým inštalovaným výkonom 0,578 MW, z toho obnoviteľné zdroje 0,578 MW a rozvod tepla s maximálnym výkonom pre dodávku tepla 0,578 MW (ďalej len „povolenie“), ktorého kópia sa nachádza v spise.

Úrad listom ev. č. 7960/2026/BA z 25. 02. 2026 (ďalej len „oznámenie o začatí správneho konania“), doručeným 26. 02. 2026, oznámil spoločnosti MANGINI začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z. zistené vlastnou činnosťou úradu. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti MANGINI, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie porušenia povinnosti ustanovenej v § 38af ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z., ako aj podklady nachádzajúce sa v spise.

Podľa § 38af ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z. držiteľ povolenia je povinný do 30. júna 2025 písomne požiadať úrad o uvedenie údajov o vlastníckovi sústavy tepelných zariadení alebo jej časti v povolení.

Kontrolou plnenia uvedenej povinnosti úradom bolo zistené, že spoločnosť MANGINI porušila povinnosť ustanovenú v § 38af ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z., pretože do 30. júna 2025 písomne nepožiadala úrad o uvedenie údajov o vlastníckovi sústavy tepelných zariadení alebo jej časti v povolení, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 259/2025 Z. z.

Správny orgán v oznámení o začatí správneho konania oznámil spoločnosti MANGINI, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie a k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia.

Spoločnosť MANGINI sa v stanovenej lehote vyjadrila k oznámeniu o začatí správneho konania listom z 02. 03. 2026 označeným ako „MANGINI-vyjadrenie k podkladom pre vydaním rozhodnutia“ (ďalej len „vyjadrenie k oznámeniu“), doručeným úradu 05. 03. 2026, zaevidovaným úradom pod ev. č. 9888/2026/BA, v ktorom uviedla, že spoločnosť MANGINI

z dôvodu poruchy zariadení na výrobu elektriny a tepla dňa 25. 10. 2021 pozastavila výrobu elektriny a tepla a následne k 01. 11. 2021 spoločnosť MANGINI so spoločnosťou Východoslovenská distribučná, a.s., Mlynská 31, 042 91 Košice, IČO 36 599 361 podpísal dohodu o ukončení Zmluvy o prístupe do distribučnej sústavy a distribúcii elektriny č. ZVP/2019/0461. Taktiež od uvedeného termínu bola teplovodná sústava odpojená od koncového odberateľa tepla a následne sústava tepelných zariadení a jej súčastí nebola využívaná.

Na základe § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov spoločnosť MANGINI číslo potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti 0190/2021/E-PT v elektroenergetike a povolenia, informovala úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti. Spoločnosť MANGINI uviedla, že vzhľadom na dlhodobé neprevádzkovanie výroby elektriny a tepla spoločnosť MANGINI následne v mesiaci marec 2026 podá žiadosť o zrušenie povolenia na podnikanie v tepelnej energetike. V prípade obnovenia prevádzky bioplynovej stanice spoločnosti MANGINI na výrobu elektriny a tepla bude o uvedenej skutočnosti úrad včas informovať. Vzhľadom na uvedené skutočnosti o neprevádzkovaní výrobného zdroja a jeho súčastí spoločnosť MANGINI požiadala úrad o neuplatnenie pokuty.

Správny orgán po preštudovaní vyjadrenia k oznámeniu uvádza nasledovné. Tvrdenia spoločnosti MANGINI o neprevádzkovaní zariadenia na výrobu elektriny a tepla neodôvodňujú skutočnosť, že by tá nebola povinná si splniť svoju zákonom stanovenú povinnosť. Spoločnosť MANGINI bola v čase plnenie povinnosť, teda do 30. 06. 2025 držiteľom platného povolenia. Súčasne z jej strany nedošlo k zrušeniu povolenia z čoho vyplýva, že spoločnosť MANGINI bola povinná požiadať úrad o uvedenie údajov o vlastníčkovi sústavy tepelných zariadení alebo jej časti v povolení.

Na základe vyššie uvedených skutočností má správny orgán za preukázané, že spoločnosť MANGINI porušila povinnosť ustanovenú v § 38af ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z., pretože do 30. júna 2025 písomne nepožiadala úrad o uvedenie údajov o vlastníčkovi sústavy tepelných zariadení alebo jej časti v povolení, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 259/2025 Z. z.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť MANGINI porušila zákon č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z. Správny orgán k uloženiu pokuty podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 259/2025 Z. z. pristúpil z dôvodu, že pokuta podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 259/2025 Z. z., ktorá je v rozmedzí od 1 000 eur do 1 000 000 eur, je priaznivejšia pre účastníka konania, ako pokuta podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 26/2025 Z. z. v rozmedzí od 33 000 eur do 5 000 000 eur, ktorá bola platná v čase spáchania správneho deliktu. Úrad pri ukladaní pokuty spoločnosti MANGINI podľa § 35 ods. 1 písm. d) zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 259/2025 Z. z. vo výške 1 000,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 35 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 259/2025 Z. z. Pri určovaní výšky pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a následky protiprávneho konania.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť MANGINI je povinná dodržiavať všetky zákonom č. 657/2004 Z. z. v znení neskorších

predpisov ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých nesie zodpovednosť.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy a skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti MANGINI jednotlivo aj v ich vzájomných súvislostiach. V odôvodnení rozhodnutia správny orgán uviedol ustanovenia dotknutých právnych predpisov, z ktorých vychádzal pri konštatovaní porušenia zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z. spoločnosťou MANGINI a ktoré správny orgán použil ako východisko pre kvalifikáciu správneho deliktu vo výroku rozhodnutia. Následne správny orgán s použitím správnej úvahy rozvinul výklad príslušných ustanovení zákona, na základe ktorých dospel k záveru preukázaného porušenia zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z.

Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu podľa výroku tohto rozhodnutia došlo nesplnením administratívnej povinnosti voči úradu, ako aj skutočnosť, že spáchaním uvedeného správneho deliktu spoločnosťou MANGINI neboli spôsobené negatívne dôsledky žiadnemu odberateľovi resp. tretej strane. Rovnako však správny orgán vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť MANGINI je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá, a to spôsobom a v lehotách určených zákonom. Správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že uvedeným konaním resp. nekonaním spoločnosti MANGINI podľa výroku tohto rozhodnutia mohol byť negatívne ovplyvnený výkon pôsobnosti úradu zverený mu zákonom č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z. v oblasti vecnej regulácie.

Protiprávny stav v prípade správneho deliktu podľa výroku tohto rozhodnutia trvá od 01. 07. 2025 a v čase vydania tohto rozhodnutia pretrváva.

Zároveň správny orgán zohľadnil ako poľahčujúcu okolnosť skutočnosť, že spoločnosť MANGINI sa nedopustila správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia.

Správny orgán po vyhodnotení dôkazov a po dôkladnom zvážení všetkých skutočností týkajúcich sa správneho konania nadobudol presvedčenie, že skutkový stav bol spoľahlivo zistený, vierohodne preukázaný, a že pri rozhodovaní vo veci nič nezanedbal. Správny orgán je bez pochybností, že stav prejednávanej veci, ktorá bola predmetom konania, zistil úplne a presne. Dôkazy vyhodnotil jednotlivo a vo vzájomnej súvislosti a následne dospel k záveru, že rozhodnutie v celom jeho kontexte zodpovedá všetkým požiadavkám právnych predpisov, ako aj judikatúre súdov.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 26/2025 Z. z. vo výške 1 000,- eur, ktorá je na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti MANGINI. Správny orgán pri určení pokuty prihliadol aj na ustálenú judikatúru, t. j. aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, teda aby sa spoločnosť MANGINI do budúca vyvarovala porušeniu zákonných povinností, a zároveň aby plnila svoju represívnu funkciu, teda musí byť citeľná v majetkovej sfére spoločnosti MANGINI, pretože má pôsobiť ako trest za spáchané správne delikty. Preventívna úloha postihu nespočíva iba v účinku proti spoločnosti MANGINI (individuálne pôsobenie). Postih musí mať silu odradiť od nezákonného postupu aj iných nositeľov rovnakých zákonných povinností (generálne pôsobenie), tento účinok potom môže vyvolať iba postih zodpovedajúci významu chráneného

záujmu včas a vecne správne vyvodený. V prípade, že ide o finančný postih, musí byť tento citeľný v majetkovej sfére delikventa, a teda musí v sebe obsahovať aj zložku represívnu.

Správny orgán v oznámení o začatí správneho konania oznámil spoločnosti MANGINI, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 správneho poriadku oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Spoločnosť MANGINI sa k oznámeniu o začatí správneho konania písomne vyjadrila. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by spoločnosti MANGINI neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, oddelenie správnych konaní. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Olga Leitgebová
odbor kontroly
vedúca oddelenia
správnych konaní

.....